

ANUL X. Nr. 2.

16 Ian. 1930.

MONITORUL MUNICIPIULUI CLUJ

ORGAN OFICIAL AL MUNICIPIULUI

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA :

Cluj, Primăria, camera Nr. 4.

Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

ABONAMENTUL :

Pe un an Lei 150.—

Prețul unui exemplar Lei 5.—

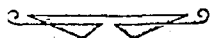
Un număr vechi Lei 10.—

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul.

- Ședința Consiliului Municipal ținută la 30 Dec. 1929.
- Hotărârile Delegației Permanente.
- Publicațiuni oficiale.



CLUJ,
TIPOGRAFIA BARIȚIU, STR. I. C. BRATIANU 13.
1929.

Resumatul

ședinței Consiliului Municipiului Cluj, ținută la 30 Decembrie 1929 ora 9 a. m.

De primar dr. Teodor Mihali, ca președinte, deschide ședința constatându-se, că sunt prezenți 29 membrii ai consiliului, iar absenți 23 membrii, fiind deci majoritatea cerută de lege pentru a decide valabil. Apoi mai constată că invitațiunile cu ordinea de zi și suplimentul anexat acesteia, au fost înmanate membrilor conform prescripțiilor legii.

1. Se citește și verifică fără observări procesul verbal al ședinței anterioare.

2. De consilier financiar dr. Al. Simon, face o dare de seamă asupra situației financiare a Municipiului Cluj până la 30 Nov. 1929, arătând, că în baza tablourilor întocmite de serviciul contabilității, în comparație cu anul trecut, bugetul Municipiului pe anul 1929 s'a executat cu un plus de lei 9.000.000 la venituri și cu un plus de 15.000.000 la cheltuieli.

Consiliul ia act de darea de seamă. (Nr. 29.965—1929).

3. Consiliul ia act de raportul făcut de dl. consilier financiar dr. Al. Simon asupra verificării casei Primăriei pe luna Noiembrie 1929, prin care s'au găsit în ordine registrele și în consonanță cu numerarul. (Nr. 28.648—1929).

4. Consiliul ia act de ordinele Ministerului de Interne cu N-rii 20.754 C. 1929 și 22.470 C. 1929, prin cari se aprobă modificarea bugetului de pe anul 1929 cu sumele de lei 1.515.000 și lei 2.640.000 și autorizează Delegația Permanentă a Consiliului cu executarea. (Nr. 27.701—1929).

5. Consiliul aprobă deschiderea de credite suplimentare la art. 2, 15, 17, 18, 54 92, în suma totală de lei 271.062 în contul bugetului anului 1929. (Nr. 28.327—1929).

6. Se ia act de raportul d-lui consilier financiar dr. Al. Simon referitor la încheierea și bilanțul exercițiului 1928, cari au fost verificate de Comisia financiară și de specialități. (Nr. 24.775—1929).

7. Consiliul ia act de raportul d-lui consilier financiar dr. Al. Simon relativ la lucrările de întocmire a proiectului de buget pe exercițiul 1930, care n'a putut fi întocmit și prezentat Consiliului într-o formă precisă, în lipsa instrucțiunilor obișnuite și din mo-

tivul că Ministerul de Interne încă nu a soluționat chestiunea acoperirii nouilor sarcini impuse comunei, cu susținerea spitalelor și instituțiilor sanitare din Cluj, ce urmează a se prelua de către Municipiu și Județ, retribuția personalului poliției locale, apoi o mare dificultate prezintă la întocmirea proiectului de buget chestiunea neprecisă a comercializării întreprinderilor comunale și în special a întreprinderilor mai mici ca de ex. Atelierul Central, cari n'au un capital disponibil de rulment.

Urmând desbaterea asupra chestiunii menținerii și pe mai departe a Atelierului central al Primăriei, — după ce vorbesc d-nii consilieri Bartaliș și prof. Bogdan-Duică, cari propun menținerea lui, fiind o întreprindere rentabilă, — Consiliul delegă o comisie compusă din d-nii consilieri: Prof. Bogdan-Duică, Schwartz, Bartaliș și Alex. Nemeș care să studieze chestiunea funcționării și administrării acestei întreprinderi, urmând a face propunere în ședința cons. municipal.

Mai departe, în lipsă de buget votat și aprobat pe anul 1930, Consiliul autorizează Delegația Permanentă a continua operațiunile de gestiune bugetară în baza bugetului de pe anul 1929 și anume, privitor la cheltuielile obligatorii și venituri, în limitele bugetului din anul 1929, iar pentru celelalte cheltuieli se autorizează a continua gestiunea timp de 2 luni în limita cotei lunare, prevăzută în Legea contabilității publice. (Nr. 18.420—1929).

8. Consiliul transpune Comisiei financiare întrunită cu comisia de specialități și întregită cu d-nii consilieri Prof. Bogdan-Duică și dr. E. Kertesz, chestiunea modificării art. 22 din Regulamentul referitor la perceperea taxelor comunale după șatrele așezate în piețele publice ale orașului, pentru a o studia, urmând a face raport și propunere concretă în ședința Consiliului. (Nr. 10.135—1929).

9). Consiliul ia act de ordinul Ministerului de Interne Direcțiunea Monitorului Oficial, referitor la confecționarea imprimatelor necesare comunei, — la Imprimeriile statului, — considerând acest ordin numai ca o recomandatie. (Nr. 25.961—1929).

10. În chestiunea predării terenului viran cu Nr. top. nou Nr. 306—2 în suprafață de 208 st. □ din Piața Carolina, Ministerului Agricult. și Domeniilor pentru construirea Institutului de microbiologie și patologie veterinară precum și birourilor Zootehnice-sanitare veterinare ale Ministerului și ale Municipiului Cluj, — dl raportor R. Tuffli prezintă propunerea Delegației Permanente, în sensul de a se aproba cedarea terenului, pentru construirea și înființarea institutului, fiind de o importanță utilitate publică și implicit și în interesul Municipiului. După ce iau cuvântul d-nii consilieri dr. Al. Lucian, Prof. E. Hațieganu, Prof. Gh. Bogdan-Duică, Prof. Bănescu, dr. Socol, Domide, dr. Kertesz, Schwartz, și Fischer, consiliul ia act la întâia cetire de propunere, trimițând chestiunea Delegației permanente pentru a o studia în detaliu, fiind vorba de o înstrăinare a unui bun comunal și a găsit o soluționare potrivită intereselor proprii ale Municipiului, prezentând propunerea sa Consiliului la a 2-a cetire. (Nr. 25.982—1929).

11. Consiliul luând în discuție chestiunea „Darea în întreprindere a lucrărilor pentru pavarea trotuarelor cu asfalt în diferite străzi ale orașului” ia act de raportul Delegației Permanente prezentat de dl consilier raportor Ing. I. Kovacs și aprobă caietul de sarcini, programul de lucrări, cu întregirea condițiilor din caietul de sarcini în sensul, că ofertele se pot face alternativ pe 5 și 10 ani. În scopul executării lucrărilor, autorizează Delegația Perm. cu publicarea și ținerea licitației conform hotărârii Nr. 8 din 24 Sept. 1929. (Nr. 4.960—1929).

12. Consiliul la a 2-a cetire și votare în chestiunea transacției pentru schimbul de teren din str. General Grigorescu, între Municipiu, Ministerul Sănătății și dl Chappuis unanim primește acordul dintre părți și autorizează pe dl Primar cu semnarea contractului și aducerea la îndeplinire a hotărârii Consiliului. (Nr. 26.679—1929).

13. Se ia act de ordinul Ministerului de Interne Nr. 18.488 C. 2 Oct. 1929 comunicat de dl cons. Ing. Kovacs prin care aprobă exproprierile de teren necesare pentru punerea în circulație a podului nou de beton armat, de peste Someș, din str. Decebal. În scopul executării exproprierilor, Consiliul delegă comisiunea veche esmisă, conform hotărârii Nr. 15 a Consiliului din 25 Sept. 1928, compusă din D-nii consilieri Prof. E. Hațieganu, dr. Socol, și V. Oșvadă, între-

gindu-se cu dl Iacob Schartz. (Nr. 24.631—1929).

14. Consiliul ia act de raportul făcut de dl referent R. Tuffli referitor la chestiunea preluării așezămintelor de stat de asistență medicală din Cluj în administrarea Municipiului și suportarea cheltuielilor, conform ordinul Ministerului Sănătății și Ocrotirilor Sociale Nr. 101.313 din 8 Oct. 1929 și hotărăște înscrierea sumei de lei 3.800.000 în bugetul anului 1930 pentru suportarea cheltuielilor de întreținere a Ambulatorului Policlinic din Calea Regele Ferdinand Nr. 73, a Spitalului de femei și a Triajului de vagabonzi, ce urmează să fie preluate de la stat. Delegația Permanentă se autorizează cu executarea prezentei hotărâri și a ordinului Ministerial citat și în ce privește administrarea așezămintelor sanitare susamintite. (Nr. 25.445—1929).

15. Consiliul aprobă în principiu propunerea d-lui Primar, de a se adapta sistemul de comercializare în regie publică pentru Uzina de apă a Municipiului, și autorizează Delegația Permanentă a face lucrările pregătitoare cerute de Lege, făcând propunere concretă Consiliului. (Nr. 28.692—1929).

16. Se primește cu unanimitate propunerea d-lui consilier Prof. E. Hațieganu, ca fără a prejudeca procesul în curs, Municipiul să primească a face transacție cu firma »Prod. regn. forestieră« din Brașov relativ la despăgubirea reclamantă de această firmă, în suma de lei 363.172.

Stabilirea sumei asupra căreia urmează a se conveni se lasă la latitudinea Delegației Perm., urmând a fi aprobată pe urmă, de Consiliu la a 2-a cetire. (Nr. 21.746—1929).

17. Privitor la numirea d-lui dr. Ioan Sima, în postul vacant de avocat al Municipiului, — Consiliul trimite chestiunea Delegației Permanente pentru a cere avizul Serviciului contencios și apoi a prezenta chestiunea, din nou Cons. (Nr. 28.030—1929).

18. Consiliul ratifică hotărârea Delegației permanente Nr. 13.255 din 26 Iulie 1929 relativ la închirierea localului din str. N. Iorga Nr. 6 dela Parochia greco-catolică din localitate, pentru școala primară Nr. 7. Dl consilier referent dr. Al. Simon arată că chestiunea s'a tranșat în modul, că Municipiul plătește Parochiei greco-catolice, în contul bugetului de pe anul 1930, suma de lei 840.000 ca chirie globală pentru trecut, până la 1 Aug. 1929, iar sub titlu de indemnizație pentru cheltuieli de întreținere,

tot pentru trecut, suma de lei 124.000 în total suma de lei 964.000.

Pentru viitor Municipiul închiriază întreaga clădire cu etaj cu tot, pentru trebuințele școlii primare Nr. 7 cu chiria anuală de lei 200.000 și cu condițiunile stipulate în hotărârea Deleg. perm. cu Nr. citat. (Nr. 18.619).

19. Se ia act de raportul d-lui cons. referent dr. Al. Simon relativ la oferta d-lui Irimieș pentru cumpărarea intravilanului cu casă din Mănăstur, pentru trebuințele biroului circumscripției a VI a administr. în sensul căruia propune cumpărarea intravilanului, la a 2-a cetire, deoarece chestiunea a fost desbătută la 1-a cetire în ședința Consiliului din 12 Sept. 1929. (Nr. 15) — Consiliul primește propunerea, autorizând Delegația Perm. cu aducerea la îndeplinire a hotărârii. (Nr. 14.992—1929).

20. Chestiunea cedării terenului, — pe care sunt supraedificate cazarmele pompierilor, — ofițerilor cavaleri ai ordinului „Mihai Viteazul”, prezentată la întâia cetire, se ia dela ordinea de zi pentru complectarea dosarului cu elementele nouii intervenite. (Nr. 14.891—1929).

21. Dl consilier financiar dr. Al. Simon face raport asupra înțelegerii intervenită între Asociațiunea funcționarilor administrativi din Ardeal, Banat etc. și Municipiu în chestiunea schimbului de imobile — clădiri în sensul căreia Asociația renunță la donația imobilului din str. Avram Iancu făcută de Primărie, în schimbul, sumei de lei 780.000 care sumă să se plătească semestrial anticipativ din bugetele anilor 1930 și 1931.

Consiliul unanim primește la a 2-a cetire propunerea și autorizează Delegația Perm. cu executarea hotărârii. (Nr. 26.599—1929).

22. Consiliul, după ce desbate chestiunea votării ajutorului de sărbători (gratificației) pentru funcționarii Municipiului, prezentată de dl consilier raportor dr. Al. Simon, la care iau câvântul d-nii consilieri dr. Al. Lucian și dr. Socol, — autorizează delegația Permanentă a examina chestiunea și acolo unde găsește un obligament contractual al Primăriei, în raport cu funcționarii și angajații întreprinderilor să ordonanteze sumele cuvenite, cu precădere. Pentru funcționarii administrativi și angajații Uzinei de apă, față de cari nu există obligamente contractuale, îndrumă Delegația Perm. a face propunere în ședința Consiliului. (Nr. 30.173—1929).

23. Consiliul unanim aprobă propunerea Delegației Perm. relativă la majorarea, începând

cu data de 1 Ian. 1930, a indemnizației de chirie a funcționarilor administrativi ai Municipiului, făcute conf. cu art. 37 din Regulamentul Statutului funcționarilor publici. (Nr. 29.742—1929).

24. Consiliul delegă o comisie compusă din d-nii consilieri Prof. Bănescu, Al. Ionescu, dr. Eug. Kertesz și Schwartz pentru a studia proiectul de regulament al Municipiului Cluj, referitor la înființarea unui fond pentru construirea de case, pe seama funcționarilor Primăriei, — și a face propunere consiliului. (Nr. 29.908—1929).

25. Consiliul delegă o comisie compusă din d-nii consilieri Prof. E. Hațieganu, Prof. M. Șerban, Nemeș, dr. Eug. Kertesz, Oltean și Schwartz pentru a studia oferta d-lui Iosif Nagy și soția, referitoare la cumpărarea pentru Municipiu a terenului Nr. top. nou 9.580, din Calea Dorobanților, în scopul măririi carierii de pietriș a orașului, — și a face propunere Consiliului.

26. Se delegă comisia dela pct. 25 pentru a studia oferta d-lui Pavel Alb referitoare la cumpărarea pentru Municipiu a terenului său — carieră de pietriș — aflător în str. Dâmbul-rotund, și a face propunere Consiliului.

27. Se delegă aceiaș comisie pentru a studia oferta d-lui dr. Emeric Gabanyi referitoare la cumpărarea pentru Municipiu a terenului său situat în Cluj, la sfârșitul str. Căramidarilor, cu o suprafață de 9 jug. 1450 stj. □ — și a face propunere Consiliului.

28. Propuneri și interpelări:

Dl consilier financiar dr. Al. Simon aduce la cunoștința Cons., că Primăria a primit o ofertă de împrumut dela casa engleză „Stuart” din Londra, în sensul că numita casă oferă pentru nevoile comunei, un împrumut în condițiunile stabilizării leului și pe lângă alte condițiuni cari sunt favorabile pt. Municipiu.

Consiliul transpune chestiunea comisei financiare speciale pentru a o studia și a face raport și propunere consiliului prin intermediul Delegației perm.

După epuizarea ordinii de zi, dl Președinte declară ședința închisă la ora 14, mulțumind domnilor consilieri pentru munca depusă și interesul avut în chestiunile administrative și gospodărești ale Municipiului, în decursul anului 1929, și dorește tuturor „An nou fericit”.

D. C. M. S.

Primarul, ca președinte:

ss. Dr. Teodor Mihail.

Secretar general:

ss. Aurel Moga.

Hotărârile Delegației Permanente.

(Extras și resumat)

Ședința din 16 Decembrie 1929.

— Se aprobă cumpărarea a 10 buc. tablouri, reprezentând „Intrarea trupelor române în Budapesta la 4 August 1919”, — cu prețul total de lei 2000, dela „Oficiul de propagandă națională”. (Nr. 31.313 — 1929).

— Se aprobă ca ajutoare, lei 1000 v.ăd. lui Andrei Teglaș, lei 600 lui Dionisiu Danffi și lei 300 lui Simion Berca. (Nr. 30.919, 28.973, 31.240—1929).

— Se aprobă recepționarea a 556, 74 și 300 m. st. lemne de foc furnizate de dl Titus Stănescu. (Nr. 29.703, 30.953, 29.699—1929).

— Se aprobă recepționarea a 30 m. st. lemne de foc furnizate de dl Lazar Heinrich și a 100 m. st. lemne de foc furnizate de dl Stefan Gomboș. (Nr. 29.704, 29.700—1929).

— Se aprobă predarea a 988 m. st. lemne de foc pentru transport din pădurea M-tele Filii, d-lui Lazar Heinrich antreprenor. (Nr. 29.701—1929).

— Se aprobă recepționarea a 564 m. st. lemne de foc transportate din pădurea M-tele Filii, de muncitorii angajați în acest scop. (Nr. 29.698—1929).

— Se aprobă redacției ziarelor „Adevărul și Dimineața” construirea unui chiosc pentru desfacere de ziare, în Piața Unirii colț cu str. Matia. (Nr. 30.228—1929).

— Se aprobă ordonanțarea sumei de lei 97.400 antreprenorului Vasile Mureșan pentru executarea lucrărilor de pavare în str. Andrei Mureșan. (Nr. 28.743—1929).

— Se modifică hot. Nr. 27.699—1929, în sensul, că se încredințează dl consilier Francisc Ujhely cu distribuirea ajutoarelor în bani șomerilor din Cluj, avansându-se în acest scop, suma de lei 200.000. (Nr. 31.215—1929).

— Se aprobă ordonanțarea sumei de lei 5000 școalei comerciale de fete din Cluj, în contul subvenției prevăzută în bugetul Municipiului. (Nr. 30.543—1929).

Ședința din 21 Decembrie 1929.

— Se aprobă ordonanțarea sumei de lei 101.766 Soc. de asigurare „Fonciera” ca primă de asigurare pe anul 1930. (Nr. 29.992—1929).

— Se aprobă, ca ajutoare lei 400 lui Ștefan Elekeș, lei 400 lui Ioan Racz, lei 600 lui Ioan Niman, lei 300 Tereziei Bănușiu, lei 600 lui Ioan Hartman, lei 800 lui Ilie Crișan. (Nr. 32.620, 31.475, 32.602, 29.448, 32.710, 32.685—1929).

— Se ordonanțează suma de lei 390.467 pentru plăta sporului de 15 % pensionarilor Municipiului, începând cu data de 1 Ianuarie 1929.

— Delegația perm. ia act de ordinul Ministerului de Interne Nr. 224.700 c. din 18 Dec. 1929 prin care aprobă modificarea bugetului anului 1929, în suma de lei 2,640.000. Nr. 32.259—1929).

— Se ordonanțează suma de lei 15.000. Direcțiunii Teatrului maghiar în contul subvenției prevăzută în bugetul Municipiului. (Nr. 32.383—1929).

— Se aprobă ordonanțarea sumei de lei 40.000 Uniunii orașelor din România ca taxă de cotizație anuală, pentru Municipiul Cluj. (Nr. 32.002—1929).

— Se aprobă gestiunea biroului servitorilor asupra a 9 chitanțiere încheiate, cu suma de lei 150.000 (Nr. 25.240—1929).

— Se aprobă gestiunea cimitirului public pe luna Octombrie 1929 cu suma de lei 69.897. (Nr. 28.616—1929).

— Se aprobă darea de seamă a d-lui director a căminului de ucenici, asupra sumei de lei 100.000 ridicată pentru alimentarea ucenicilor bursieri ai Primăriei. (Nr. 29.770—1929).

— Se aprobă contul de gestiune pe luna Octombrie 1929 cu un sold de lei 12,325.531.46. (Nr. 28.041—1929).

— Se aprobă un ajutor de lei 8.825 Soc. conună a surorilor „Crucea albă” (Nr. 32.619—1929).

— Se aprobă începerea lucrărilor de recensământ pentru impunerea taxelor comunale pe anul 1930, în care scop se instituie în fiecare circumscripție câte o comisiune. (Nr. 30.270—1929).

— Se aprobă contractul de chirie încheiat cu Rosenfeld Ignățiu și Grün Adolf referitor la localul Nr. 1 din Piața Mihai Viteazul Nr. 35. (Nr. 28.983—1929).

— Se aprobă prelungirea cu 3 ani, dela expirare a vechiului contract încheiat cu D-na Moisin, referitor la localul de prăvălie din Piața Unirii Nr. 2.

Ședința din 23 Decembrie 1929.

— Se aprobă ca ajutoare lei 600 Martei Todor, lei 2000 văduvei Irina Tomușa și lei 600 lui Grigore Gașpar. Nr. 32.715, 31.477, 32.709—1929).

— Se aprobă recepționarea a 120 m. st. lemne de foc furnizate de dl Titus Stănescu, a 180 m. st. lemne de foc furnizate de dl Ștefan Gomboș și a 64 m. st. lemne de foc furnizate de dl Lazar Heinrich. (Nr. 31.218, 31.219, 31.220—1929).

— Se stabilește ca chirie suma de lei 120.000 anual, pentru localul ocupat de Percepția I. fiscală, în edificiul Primăriei din str. Cogălniceanu Nr. 4, plătită în 4 rate egale. (Nr. 32.380—1929).

— Deleg. perm. ia act de intabularea dreptului de proprietate asupra Municipiului ref. la pădurea din com. Popești cumpărată dela dl Maurițiu Fischler. (Nr. 6.805—1929).

— Se adjudecă firmei Siemens-Schuckert din Timișoara furnizarea a 5000 buc. izolatori de porțelan necesari Uzinelor electrice, cu suma de lei 75.000. (Nr. 27.403—1929).

— Se adjudecă firmei „Noris” S. A. din Cluj furnizarea a 12.000 m. conductă de aramă cu suma totală de lei 103.500. (Nr. 20.079—1929).

Sedința din 28 Decembrie 1929.

— Se aprobă Direcțiunii Uzinelor de apă un avans de lei 100.000 pentru lucrările de transportare, executate la mutarea căminului vagabonzilor. (Nr. 31.424—1929).

— Se aprobă Direcțiunii Uzinelor de apă un avans de lei 100.000 pentru continuarea lucrărilor de „sifon” sub Someș. (Nr. 31.813—1929).

— Se aprobă comandarea a 7.400 kg. țevi de fontă dela firma Garabeth et Co. din Cluj, cu prețul unitar de lei 13.50 pro kg. (Nr. 32.637—1929).

— Se aprobă oferta firmei Garabeth et Co. din Cluj, pentru furnizarea a 14 buc. piese fasonate necesare Uzinei de apă cu suma totală de lei 40.000 (Nr. 32.636—1929).

— Se aprobă cumpărarea materialului de fontă necesar Uzinei de apă, dela firma Ioan Hirsch din localitate, cu suma totală de lei 32.267. Nr. 31.723 și 31.725—1929).

Se aprobă darea de seamă a Direcțiunii Uzinei de apă despre avansul de lei 100.000 ridicat conf. hot. Nr. 26.560—1929. (Nr. 30.690—1929).

— Se aprobă darea de seamă a Direcțiunii Uzinei de apă despre avansul de lei 100.000, ridicat conf. hot. Nr. 6.836—1929 și ordonanțarea suprasolvirei de lei 33.343. (Nr. 30.691—1929).

— Se aprobă prelungirea până la 31 Mai 1930 a termenului de restituire a 2 cisterne mici de stropit, împrumutate de Primăria Cluj, orașului Dej, conf. hot. Nr. 16.716—1929. (Nr. 30.114—1929).

— Se aprobă cedarea unui teren de 600 m² din moșia situată în câmpul „Bună ziua”, din regiunea agricolă Cluj—Gilău, pentru executarea ord. Ministerului Agriculturii referitor la înființarea de câmpuri de experiență, pentru cercetarea plantelor furagere, în fiecare comună. (Nr. 28.661—1929).

— Se angajează cu data de 1 Ian. 1930 dl Ștefan Axim ca agent la serviciul zootehnic sanitar-veterinar al Primăriei, cu retribuție lunară de lei 3.000 (Nr. 28.758—1929).

— Se aprobă darea de seamă înaintată de dl Ioan Schlopu atreprenor, asupra avansului de lei 250.000 ridicat conf. hot. Nr. 27.687—1929. (Nr. 32.756—1929).

— Se aprobă un ajutor de lei 500 lui Augustin Trifan. (Nr. 32.860—1929).

Sedința din 31 Decembrie 1929.

— Se aprobă ordonanțarea sumei de lei 38.281 firmei „Aquila română” din Cluj pentru materiale de uzinaj furnizate. (Nr. 30.097—1929).

— Se aprobă darea de seamă a d-lui adm. Ilie Iude, despre avansul de lei 75.000 ridicat conf. hot. Nr. 24.410—1929. (Nr. 32.641—1929).

— Se aprobă un ajutor de lei 400 soției lui Löw Alex. (Nr. 33.085—1929).

— Se ordonanțează suma de lei 141.027 comitetului școlar al Municipiului pentru plata taxelor de apă și canal, precum și pentru executarea lucrărilor de reparare și întreținere la diferite școli, în cursul anului 1929. (Nr. 30.344—1929).

— Se aprobă ca ajutoare, lei 400 lui Francisc Szabo și lei 300 lui Martin Mureșan. (Nr. 33.104, 33.115—1929).

— Se încredințează Serviciul financiar cu supravegherea depozitelor de gheață. (Nr. 27.133—1929).

— Se aprobă avansarea personalului inferior dela Uzina de apă conform hot. Nr. 21.138—1929.

— Se aprobă d-lui Ing. T. Suceava directorul Uzinei de apă un avans de lei 20.000 în contul cotei procentuale pe anul 1929, ultimul trimestru, conform contractului de angajare. (Nr. 32.334—1929).

— Se aprobă Direcțiunii Uzinei de apă un avans de lei 100.000 pentru continuarea lucrărilor de „sifon” sub Someș. (Nr. 31.425—1929).

— Se adjudecă firmei „Lignaria” S. A., furnizarea materialelor de lemn, necesare lucrărilor de „sifon” sub Someș, cu suma totală de lei 34.462. (Nr. 31.724—1929).

— Se stabilesc prețurile maxime ale articolelor de prima necesitate, pe timpul dela 1 la 15 Ianuarie 1930 și anume: în raport cu prețurile maxime stabilite pe luna Decembrie 1929, se admite o urcare de 1 leu la kg-ul de carne de vită, 2 lei la kg-ul de carne de vițel și porc, 0.50 bani la litru de lapte. Prețul pâinii se stabilește conform calculației proporționale cu prețurile categoriilor de făină. Prețurile celorlalte articole se mențin conform ordonanței Nr. 13. În același timp se institue o comisie pentru a constata prețurile pe piață, a animalelor vii. (Nr. 32.234—1929).

— Delegația perm. luând în dezbateri chestiunea reorganizării întreprinderilor (Uzinelor) comunale, în conformitate cu dispozițiunile legii pentru organizarea și administrarea pe baze comerciale a întreprinderilor și avuțiilor publice, hotărăște ca în conformitate cu art. 132 din citata lege, Uzinele Electrice și de

apă cu data de 1 Ianuarie 1930 se vor administra pe baze comerciale, în formă de regie publică și cu derogare dela procedura de până acuma, fiecare Uzină va forma gestiunea sa independentă de bugetul Primăriei cu respectarea dispozițiilor prevăzute la art. 29, 69.

Până la numirea consiliilor de administrație, în comiteul de direcție, se delegă d-nii Richard Tuffli și Iuliu Terheș consilieri la Uzina Electrică și d-nii dr. Alex. Simon și ing. Iuliu Kovacs consilieri — la Uzina de apă, cari împreună cu directorii respectivi vor gira afacerile. Drepturile consiliului de administrație le va exercita Delegațiunea Permanentă. Fiecare direcțiune va întocmi în conformitate cu art. 32, bugetul anului 1930, în care va prevedea toate veniturile și cheltuielile precum și încasările și plățile de numerar, ce se vor opera în decursul exercițiului pentru care s'a întocmit bugetul, cu îndrumarea, că nici o operație de numerar nu se poate efectua în afară de cadrele bugetare. Bugetul va fi însoțit și de un plan financiar.

Pentru asigurarea bunei funcționări a Uzinelor astfel comercializate, se acordă un avans de 5.000.000 Lei pe seama Uzinelor Electrice și Lei 3.000.000 Uzinelor de apă. Se învîță Contabilitatea Centrală, ca sumele acordate în total 8.000.000 Lei să le prevadă în bugetul anului 1930 la cheltuieli extraordinare și tot suma aceasta complectată cu dobânda de un an, egală cu scontul Băncii Naționale, la venituri extraordinare.

Regiile publice astfel organizate la începutul activității lor sunt obligate să întocmească un inventar a tuturor bunurilor componente (clădiri, mașini, materiale etc.) cu indicarea valorii lor respective, precum și toate datoriile (active și pasive) specificându-se pe larg felul și valoarea lor.

În bugetul Municipiului la venituri se va prevedea un art. special pentru dobânda la capitalul de investiție. Asemenea un alt art. pentru restul beneficiului Uzinei respective, care se va vărsa pe seama administrației comunale.

Toate angajamentele pentru materiale se vor efectua prin note de comandă numerotate și semnate de cei în drept.

Angajamentele până la concurența sumei de 15.000 Lei se aprobă de directorul general al Uzinei respective, până la 100.000 Lei de directorul general, cu un membru din direcțiune și până la 500.000 lei se va supune ședinței plenare a direcțiunii. Angajamentele se trec peste suma de Lei 500.000 lei se vor supune aprobării prealabile a Delegațiunei Permanente.

Sumele mai sus arătate se înțeleg asupra necesității anuale. Fracționarea valorii angajamentelor este interzisă cu desăvârșire.

Se hotărăște ca Baia de vară, fabrica de ghiață și atelierul central ale Primăriei să nu se comercializeze în anul 1930. Se va înstitui însă un comitet

de supraveghere spre a lucra la proiectul de comercializare pt. viitor. (No. 430—1930).

— Se reintegrează în serviciu, cu data de 1 Ian. 1930 și se repartizează dl dr. Gh. Peptea ca șef al serviciului administrativ, dl Octavian Jurcoane la biroul cetățeniei și dl Dănilă Joja la biroul serviciilor. (Nr. 31.068—1929).

— Se aprobă complectarea posturilor devenite vacante, prin avansarea funcționarilor Municipiului, începând cu data de 1 Iulie 1929 conform hot. Nr. 14.083—1929.

— Delegația perm. în baza hot. Nr. 1.647—1927 acordă funcționarilor dela Uzina electrică un premiu egal cu retribuția fiecăruia, de pe una lună și anume, numai acelor funcționari, cari în intervalul de timp dela 1 Ianuarie 1929 până la 31 Decembrie 1929, au făcut serviciu activ. (Nr. 431—1930).

— Se aprobă ordonanțarea sumei de lei 29.000 d-lui Iosif Lendvay pentru furnizarea a 100 buc. scaune pe seama Primăriei. (Nr. 28.153—1929).

— Se aprobă ca ajutor câte lei 500 vād. lui Ioan Oros și vād. lui Ioan Gașpar. (Nr. 31.351 și 31.210—1929).

Ședința din 3 Ianuarie 1930.

— Se hotărăște, ca întreținerea și repararea podurilor în anul 1930, să se facă în regie proprie, prin înființarea de echipe permanente. (Nr. 33.113—1929).

— Se aprobă recepționarea a 58 m. st. lemne de foc furnizate de antreprenorul Titus Stănescu, și a 278 m. st. lemne de foc furnizate de antreprenorul Lazar Heinrich. (Nr. 32.605, 32.718—1929).

— Se aprobă câte 5 q. lemne de foc în mod gratuit d-lor Terezia Szabo, vād. lui Nagy Carol și lui Gheorghe Horvath. (Nr. 32.601, 32.953, 32.952—1929).

— Se adjudecă firmei Petricaș et Co. confecționarea hainelor și mantalelor, firmei Vasile Cristea confecționarea chipiurilor firmei Ioan Gărdan confecționarea ghetelor și firmei Gheorghe Bălan furnizarea mănușilor, necesare oamenilor de serviciu ai Primăriei. (Nr. 18.219—1929).

— Se angajează în serviciu cu data de 1 Ian. 1930 d-ra Viorica Mustea, ca împiegată stagiară cu salariu de bază de lei 600 lunar. (Nr. 31.481—1929).

— Se angajează în serviciu cu data de 15 Dec. 1929 dl Eugen Filip, ca împiegat cu salariu de bază de lei 450, lunar. (Nr. 30.975—1929).

— Se avansează cu data de 1 Ian. 1930 agenții sanitari, agenții de urmărire, oamenii de serviciu, comisarii de apaduct și comisarii de drum ai Primăriei conf. hot. Nr. 14.494 și 30.414—1929.

— Se delegă dl Haralambie Nicolescu cu îngrijirea internilor din azilul din str. Cons. Național Nr. 4. (Nr. 32.897—1929).

— Se hotărăște înființarea unui birou de asistență socială punându-se la dispoziția biroului camera Nr. 26 din localul Primăriei, conducerea acestui birou se încredințează d-lor dr. Chirilă, dr. Al. Șimon și dr. Al. Fodor. (Nr. 33.094—1929).

— Se aprobă un ajutor de lei 400 lui Vasile Mureșan. (Nr. 114—1930).

— Se aprobă și semnează contractul încheiat cu firma „Gesellschaft für Linde's Eisenmaschinen A. G.” referitor la amplificarea frigiferului dela Abatorul Municipiului. (Nr. 6.838—1929).

— Se aprobă d-lor Ioan și Gligor Felecan transportarea gheții de pe Someș. (Nr. 118—1930).

PUBlicaȚIUNI OFICIALE

Licitații:

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 25.749—1929.

PUBLICAȚIUNE

Municipiul Cluj vinde prin licitație publică cu oferte înscris, închise și sigilate o parte de pădure din proprietatea sa, din cuprinsul Comunei Coruș, în suprafața de 248. 5 iug. cad. cuprinsă în cartea fund. No. 15 Coruș și No. top. 1.349—1. 1.349—2 în parte.

Licitația se va ține în conformitate cu dispozițiunile art. 72—83 din legea Contabilității publice, în ziua de 20 Februarie 1930 ora 11 a. m. înaintea Deleg. Perm. sala de ședință.

Condițiunile de licitație să pot vedea în biroul Serviciului Economic al Primăriei Cluj precum și la Primăriile comunale Coruș, Mera, Baci, și Popești.

Cluj, la 2 Decembrie 1929.

ANUNȚ

Comitetul micilor proprietari pentru administrarea pășunilor comunale prin aceasta aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 22 Ianuarie a. c. va vinde în târgul de vite pe cale de licitație publică, trei tauri. Licitația se va începe la oarele 9. a. m.

Cluj, la 14 Ianuarie 1930.

Comitetul micilor proprietari.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 30.143—1929.

PUBLICAȚIUNE

Municipiul Cluj închiriază prin licitație publică cu oferte în scris, închise și sigilate, localul de prăvălie Nr. 2. situat în edificiul din Calea Regele Ferdinand Nr. 28 a și ocupat în prezent de către firma Susmann și Săbăduș, — pe durata de 3 (trei) ani dela data predărei.

Licitația se va ține în conformitate cu dispozițiunile legii Contabilității publice în ziua de 6 Februarie 1930 orele 11 a. m. înaintea Delegațiunii permanente, sala de ședință.

Condițiunile de licitație se pot vedea în biroul Serviciului economic al Primăriei.

Cluj, la 23 Decembrie 1929.

Primăria Municipiului Cluj.

ANUNȚ

Subsemnatul am pierdut cartea de lucru Nr. 236—1911 eliberată de Autoritatea industrială de I. instanță a Municipiului Cluj, pe numele meu pentru meseria de geamgiu.

Prin această o declar nulă în mâinile ori-cui s'ar găsi.

Cluj, la 8 Ian. 1930.

Eșaiăș Beck.

Cluj, str. Casianu 31/B.

Ordonanțe:

Primăria Municipiului Cluj.

Biroul electoral Nr. 45—930.

PUBLICAȚIUNE

Noi, Primarul Municipiului Cluj, aducem la cunoștință generală, că listele electorale pentru cameră și senat, precum și listele alegătorilor comunali pentru bărbați și femei, revizuite și rectificate contorm art. 14 al. 6 din Legea electorală, sunt puse la vedere publică timp de 30 zile, adică dela 2—30 Ianuarie 1930.

Listele sunt afișate în localul Primăriei sala Nr 20, unde se pot vedea zilnic dela orele 8—1 1/2.

În acest interval oricine poate face cerere de înscriere, deasemeni se pot face contestații împotriva înscrierilor făcute.

Cererile și contestațiile, se fac la Judecătoria de Ocol Urbană.

Cluj, la 2 Ianuarie 1930.

Primar:
ss. Dr. T. Mihali.

Secretar general:
ss. A. Moga.

Redactor AUREL OPRÎȘIU